



Міністерство освіти і науки України

ОДЕСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ  
БУДІВНИЦТВА ТА АРХІТЕКТУРИ

Інститут гідротехнічного будівництва  
та цивільної інженерії

Кафедра іноземних мов

**СИЛАБУС**

**Освітньої компоненти – ОК 4**

**Навчальної дисципліни – Іноземна мова (за професійним спрямуванням)**

Освітній рівень	перший (бакалаврський)	
Програма навчання	обов'язкова	
Галузь знань	12	Інформаційні технології
Спеціальність	126	«Інформаційні системи та технології»
Освітня програма	ОПП Інформаційні технології у промисловому і цивільному будівництві	
Обсяг дисципліни	<b>8 кредити ECTS (240 академічних годин)</b>	
Види аудиторних занять	практичні заняття	
Індивідуальні та (або) групові завдання	аудиторна контрольна робота	
Форми семестрового контролю	залік ,залі к, іспит ,залі к	

**Викладачі:**

Картель Тетяна Миколаївна, к.п.н., доцент кафедри іноземних мов,  
[kartel22@ogasa.org.ua](mailto:kartel22@ogasa.org.ua)

В процесі вивчення дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)” у студентів формується іншомовна комунікативна компетенція у всіх видах іншомовної мовленнєвої діяльності (читанні, говорінні, аудіюванні, письмі), а також вдосконалення вже набутих на попередньому етапі навчання загальних комунікативних компетенцій.

**Передумовами для вивчення дисципліни** є набуття теоретичних знань та практичних навичок володіння англійською мовою на рівні В1а програмою середньої школи.

### **Програмні результати навчання:**

знати:

- Особливості терміносистеми підмови інформаційних технологій будівельного підприємства.
- Лінгвістичні поняття: термін, терміносистема, тематична група.
- Лексику професійного, побутового та суспільного характеру.
- Загальні правила анотування та реферування іншомовних джерел.
- Типи та структуру словників.
- Основи перекладу літератури за спеціальністю.

вміти:

- Читати та перекладати автентичні іншомовні тексти за спеціальністю (зі словником).
- Розуміти загальний зміст тексту за спеціальністю (без словника).
- Робити монологічне повідомлення іноземною мовою.
- Брати участь в діалозі та дискусії з використанням мовних моделей.
- Користуватися електронними перекладачами і словниками.

володіти:

- Уміннями ознайомлювального, аналітичного, проглядово-пошукового читання фахових текстів.
- Навичками і вміннями написання та редагування тексту з фаху.
- Правилами монологічного і діалогічного мовлення.
- Низкою індивідуально-особистісних комунікативно-фахових стратегій.

## **ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН**

### **Практичні заняття. (1 частина)**

№ п/п	Назва тем	Кількість годин
1	Тема 1 Вступне заняття. Завдання та зміст дисципліни „Іноземна мова” “The Odesa State Academy of Civil Engineering and Architecture.” Тест з англійської граматики та лексики.	2
2	Тема 2 "The Odesa State Academy of Civil Engineering and Architecture" ГраMATика. Часи дієслова Indefinite Tenses. Форми to be, to have. There is / are.	2
3	Тема 3 "My Future Profession" ГраMATика. Indefinite Tenses (Active). Стверджувальна форма.	2
4	Тема 4 "My Future Profession”/ ГраMATика. Indefinite Tenses (Active). Питальна та заперечна форми.	2
5	Тема 5 "The First Calculating Devices" ГраMATика. Indefinite Tenses. Типи питальних речень.	2
6	Тема 6 "The First Calculating Devices".	2

	Граматика. Indefinite Tenses (Passive).	
7	Тема 7 Лексико-граматична контрольна робота "Indefinite Tenses"	2
8	Тема 8 "Computer Technology". Text 1 Граматика. Модальні дієслова (can, may, must). Модальні дієслова (to be to, to have to). Еквіваленти (to be able to, to be allowed to).	2
9	Тема 9 "Computer Technology". Text 1 Граматика. Модальні дієслова (should, ought).	2
10	Тема 10 "Computer Technology". Text 2 Граматика. Часи дієслова. Continuous Tenses (Active).	2
11	Тема 11 "Computer Technology". Text 2 Граматика. Часи дієслова. Continuous Tenses (Passive). Питальна та заперечна форми.	2
12	Тема 12 "Input devices. Text 1: type, click and talk." Граматика. Часи дієслова. Perfect Tenses (Active)	2
13	Тема 13 "Input devices. Text 1: type, click and talk." Граматика. Часи дієслова Perfect Tenses (Passive).	2
14	Тема 14 "Input devices. Text 2". Граматика. Часи дієслова Perfect Tenses (Passive). Питальна та заперечна форма.	2
15	Тема 15 Лексико-граматична контрольна робота "Perfect Tenses"	2
	Всього	30

## II частина

№ п/п	Назва тем	Кількість годин
1	Тема 1. "Output devices. Text 1: printers" Граматика. Узгодження часів.	2
2	Тема 2. "Output devices. Text 1: printers" Граматика. Узгодження часів.	2
3	Тема 3 "Output devices. Text 2: display screens" Граматика. Узгодження часів.	2
4	Тема 4 "Output devices. Text 2: display screens" Граматика. The Infinitive. Форми, значення та вживання.	2
5	Тема 5 "Processing" Граматика. Об'єктний інфінітивний комплекс	2
6	Тема 6 "Processing" Граматика. Об'єктний інфінітивний комплекс	2
7	Тема 7 Лексико-граматична контрольна робота за темою "Infinitive"	2
8	Тема 8 "Disks and drives" Граматика. Утворення дієприкметників.	2
9	Тема 9 "Disks and drives" Граматика. Дієприкметникові комплекси. The Objective Participle Complex. The Subjective Participle Complex.	2

10	Тема 10 “Operating systems and the GUI” Граматики. The Absolute Participle Complex.	2
11	Тема 11 “Operating systems and the GUI” Граматики. Іменникові властивості герундія.	2
12	Тема 12 “Health and safety” Граматики. Вживання герундія. Комплекси с герундієм	2
13	Тема 13 “Health and safety” Граматики. Вживання герундія. Комплекси с герундієм	2
14	Тема 14 Підготовка до контрольної роботи	2
15	Тема 15 Лексико-граматична контрольна робота “Gerund”	2
	Всього	30

### III частина

№ п/п	Назва тем	Кількість годин
1	Тема 1. Текст за фахом. Граматики. Indefinite. (Active, Passive). (повторення)	2
2	Тема 2 . Текст за фахом. Граматики Continuous (Active, Passive). (повторення)	2
3	Тема 3 . Текст за фахом. Граматики. Perfect (Active, Passive). (повторення)	2
4	Тема 4. Текст за фахом. Граматики. Modal Verbs (повторення)	2
5	Тема 5. Текст за фахом. Граматики. Узгодження часів	2
6	Тема 6. Текст за фахом. Граматики. Узгодження часів (повторення)	2
7	Тема 7 Граматична контрольна робота «Узгодження часів»	2
8	Тема 8. Текст за фахом. Граматики. Інфінітивні комплекси. The Objective Infinitive Complex.	2
9	Тема 9. Текст за фахом. Граматики. The Subjective Infinitive Complex.	2
10	Тема 10. Текст за фахом. Граматики. Suppositional Mood and Subjunctive I.	2
11	Тема 11. Текст за фахом. Граматики. Imperative Mood.	2
12	Тема 12. Текст за фахом. Граматики. Imperative Mood.	2
13	Тема 13. Текст за фахом. Повторення розмовних тем II семестру	2
14	Тема 14. Текст за фахом.	2
15	Тема 15 Лексико-граматична контрольна робота	2
	Всього	30

IV частина

№ п/п	Назва тем	Кількість годин
1	Тема 1. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
2	Тема 2. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
3	Тема 3. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
4	Тема 4. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
5	Тема 5. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
6	Тема 6. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
7	Тема 7. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
8	Тема 8. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
9	Тема 9. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
10	Тема 10. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
11	Тема 11. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
12	Тема 12. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
13	Тема 13. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
14	Тема 14. Текст за фахом. Складання тесту з підготовки до ЄВІ	2
15	Підсумковий тест	2
	Всього	30

**Самостійна робота.**

**I частина**

№ п/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Вивчаюче читання фахових текстів та підготовка термінологічних словників.	10
2	Виконання завдань з граматики.	10

3	Підготовка повідомлень англійською мовою.	5
4	Робота з аудіо-курсом	5
	Всього	30

### II частина

№ п/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Вивчаюче читання фахових текстів та підготовка термінологічних словників.	10
2	Виконання завдань з граматики.	10
3	Підготовка повідомлень англійською мовою.	5
4	Робота з аудіо-курсом	5
	Всього	30

### III частина

№ п/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Вивчаюче читання фахових текстів та підготовка термінологічних словників та анотацій.	5
2	Виконання завдань з граматики.	10
3	Підготовка повідомлень англійською мовою.	5
4	Робота з аудіо-курсом	5
5	Письмові теми: "Profession of an IT-Manager";	5
	Всього	30

### IV частина

№ п/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Вивчаюче читання фахових текстів та підготовка термінологічних словників та анотацій.	5
2	Виконання завдань з граматики.	10
3	Підготовка повідомлень англійською мовою.	5
4	Робота з аудіо-курсом	5
5	Письмові теми: "My diploma paper";	5
	Всього	30

### Критерії оцінювання та засоби діагностики

Мінімальний рівень оцінювання щодо отримання «заліку» за навчальною дисципліною «Іноземна мова» складає 60 балів і може бути досягнений наступними засобами оцінювання:

Засоби оцінювання		Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів
Вид контролю	Кількість у семестрі		
<b>ЧАСТИНА I</b>			
Письмовий експрес-контроль (лексично-граматичні завдання)		2	30
Експрес-опитування за темами аудіо курсу		1	10
Контроль знань:			
- Поточний контроль знань (читання, переклад та переказ текстів, виконання лексично-граматичних завдань)		12	60
- Підсумковий (семестровий) контроль знань		1	
залік			
<b>Разом</b>			<b>100</b>

Засоби оцінювання		Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів
Вид контролю	Кількість у семестрі		
<b>ЧАСТИНА II</b>			
Письмовий експрес-контроль (лексично-граматичні завдання)		2	30
Експрес-опитування за темами аудіо курсу		1	10
Контроль знань:			
- Поточний контроль знань (читання, переклад та переказ текстів, виконання лексично-граматичних завдань)		12	60
- Підсумковий (семестровий) контроль знань		1	
залік			
<b>Разом</b>			<b>100</b>

Засоби оцінювання		Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів
Вид контролю	Кількість у семестрі		
<b>ЧАСТИНА III</b>			
Письмовий експрес-контроль (лексично-граматичні завдання)		2	20

<b>Контроль знань:</b>			
- Поточний контроль знань (читання, переклад та переказ текстів, виконання лексично-граматичних завдань)	13	20	30
- Підсумковий (семестровий) контроль знань іспит	1	26	50
<b>Разом</b>		<b>60</b>	<b>100</b>

<b>Засоби оцінювання</b>		Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів
Вид контролю	Кількість у семестрі		
<b>ЧАСТИНА IV</b>			
Письмовий експрес-контроль (лексично-граматичні завдання)	2	14	20
<b>Контроль знань:</b>			
- Поточний контроль знань (читання, переклад та переказ текстів, виконання лексично-граматичних завдань)	13	20	30
- Підсумковий (семестровий) контроль знань іспит	1	26	50
<b>Разом</b>		<b>60</b>	<b>100</b>

**Підсумковий контроль знань** проводиться для студентів, що не змогли з будь яких причин набрати необхідну кількість балів, або для студентів, що бажають збільшити вже набрану кількість балів. Підсумковий контроль знань здійснюється у вигляді усної бесіди з викладачем (комісією викладачів) по тематиці навчальної дисципліни.

**Перелік питань до іспиту** з навчальної дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням”:

1. Читання і письмовий переклад (зі словником) тексту з англійської мови за спеціальністю “Комп’ютерні науки” (1200 друкованих знаків).
2. Виконати письмово завдання з граматики англійської мови за темами відповідно робочої програми.
3. Зробити усне повідомлення з розмовної теми (відповідно до робочої програми), 15-20 речень англійською мовою.

**Інформаційне забезпечення**  
Основна література



## Література

1. Sopranzi Sabrina. Flash on English for Mechanics, Electronics and Technical Assistance./Sabrina Sopranzi. – Eli S.r. l., 2012. – 50 pages.
2. Evans Virginia, Dooley Jenny, Wright Stanley . Career Paths. Information Technology. / Virginia Evans. – Express Publishing, 2011. – 122 pages.
3. Esteras Santiago Remacha, Fabre Elena Marco. Professional English in Use ICT for Computers and the Internet. / Santiago Remacha Esteras. – Cambridge University Press, 2010. – 118 pages.
4. Glendinning Eric H., McEwan John. Oxford English for Information Technology. / Eric H. Glendinning. – Oxford University Press, 2011. – 225 pages.

### Допоміжні джерела інформації

1. Bernard Hartley & Peter Viney. Streamline English. An intensive English course for beginners. Student's Edition. (Departures). Oxford University Press, 1984–87p.
2. Bernard Hartley & Peter Viney. Streamline English. An intensive English course for pre-intermediate students (Connections). – Oxford University Press, 1984 - 91 p.
3. Raymond Murphy. English Grammar in Use (Intermediate). – Cambridge University Press, 4<sup>th</sup> edition, 2015. – 382 p.
4. Мюллер В.К. Полный англо-русский и русско-английский словарь / В.К. Мюллер. – М.: Эскмо, 2012.
5. I.F.Zhdanova, T.Vartymyan English-Russian Economic Dictionary, 5-th edition, Moscow, “Rusky Yazyk” Publishers, 2002.
6. I.F.Zhdanova Russian-English Economic Dictionary, 3<sup>rd</sup> Edition, M., “Rusky Yazyk” Publishers, 2001.
7. Зубков М.Г. Великий англо-український словник. A Comprehensive English- Ukrainian Dictionary / М.Г. Зубков. – Харків: ФОЛІО, 2006. – 788с.